



ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN
MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

Project Name:
Afghanistan COVID-19 Emergency Response and Health Systems Preparedness Project in
Paktika province

(Project ID: P173775)
(Grant ID: D5930-AF)

Contract No: AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/25
Amendment-1

Lump-Sum
CONTRACT FOR CONSULTANT'S SERVICES
DIRECT SELECTION

Between

Ministry of Public Health (MoPH)

and

Organization for Health Promotion and Management (OHPM)

Funded by:
International Development Association (IDA)

Dated: September 2020



Handwritten signature

Handwritten mark

This CONTRACT (hereinafter called the "Contract") was made on **May 02, 2020**, between, on the one hand, **the Ministry of Public Health (MoPH)** (hereinafter called the "Client") located at **Great Massoud Square, Kabul, Afghanistan** and, on the other hand, **Organization for Health Promotion and Management (OHPM)**, (hereinafter called the "Consultant"), is hereby amended on **September 20, 2020** as under:

AMENDMENTS IN THE SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT (SCC):

The following special conditions of contract shall constitute an amendment of, and supplement to the General Condition of initial contract. Whenever there is conflict, the provisions herein shall prevail over those in the General Conditions of initial contract.

11.1	The date on which this amendment shall come into effect is September 21, 2020		
14.1	The period of this contract amendment will be till March 31, 2024		
41.2	The payment schedule is amended as below:		
	# of instalment	Due date for submission of progress activity report and invoices	Amount and Percentage of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1)
	1 st instalment	Two (2) days after signing of the contract	Thirty percent (30%) of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1)
	2 nd instalment	Sunbula 31, 1399 (Sep 21, 2020)	Forty-five percent (45%) of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1)
	3 rd instalment (final)	Dalwa 15, 1399 (Feb 3, 2021)	Twenty-five percent (25%) of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1)
			Deliverables
			1-Upon submission of commitment letter from SP Trustee Board accepted by MoPH; will be treated as mobilization costs for setting up of facilities, equipment, medicines, doctors and other resources. 2-This instalment is already made full payment and will be adjusted in the 3 rd instalment based on the TPM verification report.
			1-Upon submission and acceptance of relevant monthly activity reports meeting the minimum requirements as laid down in the ToR and progress on the implementation of work plan. 2-This instalment will be made full payment and then adjusted in the 3 rd instalment based on the TPM verification report.
			1-Upon submission of relevant monthly activity reports and end of project report (the first six-month) accepted by MoPH. 2-This instalment will be made after due verification by the TPM. 3-After verification by the TPM; Excessive costs if any given during the 1 st and 2 nd instalments will be adjusted in this instalment.

All other terms and conditions of the original contract remained the same.

Prepared by	Dr. Fidaullah Naseeri	Sr. Grant Management Specialist, GCMU/MoPH	Signature:
Checked by	Dr. Niaz Mohammad Naeb	Acting Head of GCMU/MoPH	Signature:
Attested by	Mr. Adillyar Shekib,	Procurement Director of MoPH	Signature:
Reviewed by	Mr. Hamed Hameedi	Sr. Procurement and Finance Advisor to the Minister	Signature:

For and on behalf of Ministry of Public Health	For and on behalf of Organization for Health Promotion and Management
Ahmad Jawad Osmani Acting Minister of Public Health	Dr. Ahmad Shekib Falah Deputy Program Director, OHPM
Signature:	Signature:

2021
جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت صحت عامه
سازمان تهیه و تدارکات
آمریت تنظیم تمکین و خدمات مشاورتی
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
Management Unit



بمقتضای کمیسیون تخصصی رسیدگی به شکایات و تخلفات
شماره پرونده: ۱۱۵۲
تاریخ: ۱۳۹۹/۱۱/۱۱
مقام رسیدگی: کمیسیون تخصصی رسیدگی به شکایات و تخلفات
موضوع: شکایت از عملکرد آقای احمد جواد عثمانی
نتیجه: کمیسیون تخصصی رسیدگی به شکایات و تخلفات پس از بررسی پرونده و استماع اظهارات طرفین شکایت را وارد صلاحیت خود ندانند و پرونده را به کمیسیون تخصصی رسیدگی به شکایات و تخلفات ارجاع میدهند.

Organization for Health Promotion & Management

تعدیل شماره اول قرارداد کوید-19 تحت پروژه ERHSP ولایت پکتیکا

این قرارداد (از این به بعد به نام "قرارداد" یاد می شود) که بتاريخ 2 می 2020 فی مابین، از یک جانب، وزارت صحت عامه (از این به بعد به نام "مشتری" یاد می شود) که در چهار راهی مسعود بزرگ، کابل، افغانستان موقعیت دارد و از جانب دیگر، مؤسسه اداره و انکشاف صحت (OHPM) (که از این به بعد به نام "مشاور" یاد می شود) به امضا رسیده بود، اینک به تاریخ 20 سپتمبر 2020 ذیلاً تعدیل میگردد:

تعدیلات در شرایط خاص قرارداد:

شرایط خاص قرارداد که ذیلاً تذکر رفته است، تعدیل گردیده و متمم شرایط عمومی قرارداد اصلی میباشد. هر زمانیکه تناقض موجود بود این ماده بر ماده های که در شرایط عمومی قرارداد اصلی ذکر شده برتری دارد.

11.1	این تعدیل سر از تاریخ 21 سپتمبر 2020 قابل اعتبار میباشد		
14.1	مدت زمان این تعدیل قراردادی 31 مارچ 2024 خواهد بود		
41.2	تقسیم اوقات پرداخت ها قرار ذیل تعدیل میگردد:		
	تعداد اقساط	تاریخ تسلیم دهی راپور و پیشرفت فعالیت ها و انوایس ها	مقدار و فیصدی قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 تذکر رفته است)
	قسط اول	دو روز بعد از امضا قرارداد	30% قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 تذکر رفته است)
	قسط دوم	31 سنبله 1399 (21 سپتمبر 2020)	45% قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 تذکر رفته است)
	قسط سوم	15 دلو 1399 (3 فیبروری 2021)	25% قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 تذکر رفته است)

تمام مواد و شرایط دیگر قرارداد اصلی به عین شکل باقی میماند و قابل اجرا میباشد.

امضا	مشاور ارشد مدیریت قرارداد ها	دوکتور فدا الله نصیری	ترتیب شده توسط
امضا	سرپرست آمریت خدمات مشورتی و تنظیم کمک ها	دوکتور نیاز محمد نائب	بررسی شده توسط
امضا	ریس تهیه و تدارکات وزارت صحت عامه	عادلبار شکیب	تایید شده توسط
امضا	مشاور ارشد مالی و تدارکاتی مقام وزارت	احمد حمیدی	مرور شده توسط

از جانب مشاور یا مؤسسه اداره و انکشاف صحت	از جانب وزارت صحت عامه
دوکتور احمد شکیب فلاح	احمد جواد عثمانی
معاون برنامه مؤسسه اداره و انکشاف صحت	سرپرست وزارت صحت عامه
امضا	امضا

